Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande

**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes

**Band:** 130 (2004)

**Heft:** 17: Façades intelligentes

**Sonstiges** 

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 23.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# 

Date Organication of the property of the prope	100 M.T.	lous les mercreois FM 96.7 de 9h05 à 10h20 animée par François Chaslin	Tous les derniers Neuchâtel, Centre Ecoparc Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, jeudis du mois CH - 2002 Neuchâtel, tél. 032 721 11 74, info@ecoparc.ch, <www.ecoparc.ch></www.ecoparc.ch>	rer 27 mai au Bordeaux (F), Centre arc en rêve Arc en rêve, 7 rue Ferrère, F - 33000 Bordeaux, 12 septembre 2004 <a href="mailto:com/www.arcenreve.com/">www.arcenreve.com//www.arcenrever.com//www.arcenreve.com//www.arcenre</a>	de 9 juin au Arc et Senans (F), Saline royale Institut CN. Ledoux, F - 25610 Arc et Senans, <a href="https://doi.org/10.10/"><a href="https://doi.org/">de 9 juin au Arc et Senans (F), Saline royale Institut CN. Ledoux, F - 25610 Arc et Senans, <a href="https://doi.org/">de 17 octobre 2004</a> <a href="https://doi.org/">de 17 octobre 2004</a></a></a>	9, 16 et 23 septembre Sion M. Pfister, SIA-VD, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, ine 4, 11 et 18 novembre Lausanne tél. 021 646 34 21, m.pfister@siavd.ch	17 juin au Lausanne, f'ar f'ar, avenue Villamont 4, CH - 1003 Lausanne, cwww.lausannejardins.ch>	19 juin au Lausanne, place de l'Europe AJU, Rue de Bassenges 4, CH - 1024 Ecublens, 17 octobre 2004 tél. 021 691 37 53, <www.lausannejardins.ch></www.lausannejardins.ch>	14 octobre au Lausanne, EPFL, salle d'expositions EPFL-ENAC, Archives de la construction moderne, et 20 novembre 2004 SG 1 212 martine jaquet@epfl.ch,	des 3 juillet au Vassivière en Limousin (F) Centre national d'art et du paysage, F - 87120 lle de 10 octobre 2004 Vassivière, centre dart vassiviere@wanadoo.fr	al 30 juin au Paris (F), Centre Pompidou Centre Pompidou, Pl. Pompidou, Fl. 75004 Paris, <a href="https://www.centrepompidou.fr">4 octobre 2004</a>	4 8 septembre 2004 Lausanne, f'ar f'ar, avenue Villamont 4, CH - 1003 Lausanne, cwww.lausannejardins.ch>	to - 14 septembre au Lausanne, Fnac Fnac, rue de Genève 6, CH - 1002 Lausanne 13 octobre 2004	Prolongé jusqu'au Munchenstein/Bâle, Schaulager Schaulager, Ruchfeldstr. 19, CH - 4142 Munchenstein, 26 septembre 2004 tél. +41 61 335 32	- 15 septembre 2004 Lausanne, EPFL, LAVOC tél. +41 21 693 23 45, martine.baudin@epfl.ch	ion 15 septembre 2004 Neuchâtel, Aula de l'Université VLP-ASPAN, Seilerstrasse 22, CH - 3011 Berne, Avenue du 1 <sup>er</sup> mars 26 Fax +41 31 380 76 77, journee@∨lp-aspan.ch	
- 2 - 6 -		de 9h05 à 10h2	Tous les dernie jeudis du mois	27 mai au 12 septembre 2	9 juin au 17 octobre 200	9, 16 et 23 sep 4, 11 et 18 nov	17 juin au 17 octobre 200	19 juin au 17 octobre 200	14 octobre au 20 novembre 2	3 juillet au 10 octobre 200	30 juin au 4 octobre 2004	8 septembre 20 18h00	14 septembre a 13 octobre 200	Prolongé jusqu' 26 septembre 2	15 septembre 2	15 septembre 2	
Curiot on titro	Constant on the constant of th	rrance-culture - «Metropolitains»	Les plates-formes Ecoparc			Cours SIA Form - Passation de marchés publics dans le domaine de la construction (fournitures, services et travaux)	Exposition - «Lausanne Jardins 2004 - Jardins de passage»	Lausanne Jardins 2004 - «Jardins de passage»		Exposition - « Climats, cyclothymie des paysages »	Exposition - «Concours international du Centre Pompidou de Metz»	Conférence Lausanne Jardins 2004 - « P. Mariétan + F. Neau, P. Bonhôte, S. Nagasawa »	Exposition - «Attention talent photo- Milo Keller, Alptransit»	Exposition - «Herzog & De Meuron, Nº 250, une exposition»	Journée technique LAVOC - « Recyclage et développement durable »	Journée d'étude ASPAN - «Protection contre le bruit.»	

Journées de microtechnique



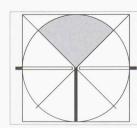
7-8 octobre 2004

#### La domotique, composante-clé de l'habitat du futur

Les Journées de microtechniques 2004 donnent un aperçu de la domotique actuelle et de ses perspectives d'avenir. Par des exemples concrets, les conférences présentent des systèmes techniques et notamment microtechniques qui solutionnent des aspects de perception, de production et de gestion en domotique.

**Informations et inscriptions:** http://www.microtechnique.epfl.ch/jmt **Contact:** Erika Zoller, EPFL-IPR tél. 021 693 38 95 e-mail jmt@epfl.ch

Colloque - «INSA - Bilan au terme d'un projet de 30 ans »	17 septembre 2004	Berne, Hochschulstr. 4, salle 201	SHAS-GSK, Pavillionweg 2, CH - 3012 Berne, <www.gsk.ch>, roethlisberger@gsk.ch</www.gsk.ch>
Symposium IABSE - «Metropolitan nabitats and infrastructure»	22 - 24 septembre 2004	Shanghai (Chine)	IABSE 2004 Symposium, Shanghai Symposium, secretariat@labse2004.org.cn, <www.iabse2004.org.cn></www.iabse2004.org.cn>
Conférence Lausanne Jardins 2004 - (G. Biaggi + M C. Perlingero »	22 septembre 2004 18h00	Lausanne, f'ar	f'ar, avenue Villamont 4, CH - 1003 Lausanne, <www.lausannejardins.ch></www.lausannejardins.ch>
Séminaire forêt et paysage - Aspects économiques du Jélassement en forêt »	23 septembre 2004	Zurich	Fortbildung Wald und Landschaft, p/a Pan, cp 7511, CH - 3001 Berne, <www.sia-foret.ch>, <www.crifor.ch></www.crifor.ch></www.sia-foret.ch>
	Jusqu'au 26 septembre 2004	Barcelone (E), Centre des congrès	Barcelona International Convention Center, Barcelone, <a href="https://www.barcelona2004.org">www.barcelona2004.org</a>
Journée romande 2004 Concepts pour la construction»	28 septembre 2004 8h30 - 12h30	Lausanne, EPFL, CO3	Sika SA, cp 31, CH - 1027 Echandens, Fax 021 706 50 61, schreiber madeleine@ch.sika.com
Conférence Lausanne Jardins 2004 - « Squash cake bureau »	29 septembre 2004 18h00	Lausanne, f'ar	f'ar, avenue Villamont 4, CH - 1003 Lausanne, <www.lausannejardins.ch></www.lausannejardins.ch>
	30 septembre 2004 10h00	Lausanne, EPFL, CO1	Académie suisse des sciences techniques (SATW), Case postale, CH - 8023 Zurich, <www.satw.ch>, info@satw.ch</www.satw.ch>
Conférence Lausanne Jardins 2004 - Christian Schubarth»	6 octobre 2004 18h00	Lausanne, f'ar	f'ar, avenue Villamont 4, CH - 1003 Lausanne, <www.lausannejardins.ch></www.lausannejardins.ch>
	7 et 8 octobre 2004	Lausanne, EPFL, CO1	EPEL - IPR, BM 2.107, CH - 1015 Lausanne, Tél. 021 693 38 95, <a href="http://microtechnique.epfl.ch">http://microtechnique.epfl.ch</a>
	12 - 16 octobre 2004	Bâle, Foire	MCH, Messe basel AG, CH - 4005 Bâle, info@holz.ch, <www.holz.ch></www.holz.ch>
Conférence Lausanne Jardins 2004 - « Alvaro de la Rosa »	13 octobre 2004 18h00	Lausanne, f'ar	f'ar, avenue Villamont 4, CH - 1003 Lausanne, <www.lausannejardins.ch></www.lausannejardins.ch>
estival - «Vive le chaos! Ordre et désordre au jardin»	Jusqu'au 17 octobre 2004	Chaumon-sur-Loire (F)	Ferme du Château, F - 41150 Chaumont-sur-Loire, <avww.chaumont.jardin.com></avww.chaumont.jardin.com>
	22 octobre au 4 novembre 2004	Granges (SO)	Office fédéral du logement, Storchengasse 6, CH - 2540 Granges, lukas.walter@bwo.admin.ch
Conférence - «Minergie et norme SIA 380/1 »	27 octobre 2004	Lausanne, DINF, salle P001	SBMA/DINF, PI. Riponne 10, CH - 1014 Lausanne, tél. 021 316 73 01, florence.beguin@sb.vd.ch
Cours SIA Form - Séances d'information sur les récentes èvolutions des marchés publics	28 octobre 2004	Genève	M. Pfister, SIA-Vd, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, m.pfister@siavd.ch
Norld's Engineers Convention 2004 - r Engineers Shape the Sustainable Tuture »	2 - 6 novembre 2004	Shanghai (Chine)	<pre><www.wec2004.org>, <www.sino-meetings.com>, wec2004sec@sino-meetings.com</www.sino-meetings.com></www.wec2004.org></pre>
Cours SIA Form - Passation de narchés publics	2 et 9 novembre	Lausanne	M. Pfister, SIA-VD, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, m.pfister@siavd.ch



## Série de prix de la construction www.seriedeprix.ch

### DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot : réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

#### L'écluse du 14 juillet

Après m'avoir emmené dans le ciel d'Alsace pour admirer l'incroyable cité fortifiée de Neuf Brisach, construite par Vauban en forme d'étoile de mer, le membre de l'association moment de grâce¹ atterrit dans un champ. Les yeux encore tout illuminés par ce que j'ai vu, je le suis en silence. Au bout de vingt minutes de marche bucolique au milieu des moutons, nous apercevons le Rhin. «La journée a débuté en avion, elle finira en bateau!», résume le membre de l'association. Une péniche est amarrée à un ponton vermoulu. Le capitaine nous fait signe; nous embarquons sous le soleil caniculaire de juillet.

La péniche emprunte le Grand Canal d'Alsace, longeant le Rhin. Les arbres défilent sans se presser. Le soleil décline mollement, jusqu'à disparaître derrière les collines douces. Le capitaine nous sert de la couque aux fruits confis et nous verse du vin blanc comme si on était le 14 juillet. Mais au fait : nous sommes le 14 juillet! Je me demande où on va comme

Des amoureux de l'architecture vous faisant découvrir des monuments connus où des bâtiments classiques sous un nouvel angle, pour relativement peu d'argent.

ça. A un bal du côté de Mulhouse? Assister à un concert dans une des nombreuses usines désaffectées de la région? Sans répondre à mes questions, la lune se lève derrière un clocher. La péniche longe une île dont la végétation forme une grosse masse noire. Soudain, au bout de l'île, des lumières multicolores surgissent. Où diable sommes-nous? Peu à peu, on devine des bâtiments : une tour et plus loin un pavillon à toit en V. Les formes sont extrêmement élancées, tendues. On a beau être au bord du Rhin, on croirait apercevoir des immeubles administratifs de Brasilia. Et puis tout à coup, je réalise : ce sont les écluses construites par Le Corbusier à la jonction du Grand Canal du Rhin et du Canal de Hunningue. Malgré les guirlandes et les petits drapeaux bleu-blanc-rouge, je reconnais la tour de vigie et le poste de douane.

La péniche accoste: nous grimpons sur le toit de la douane. Et aussi improbable que cela puisse paraître, marins, voisins, personnel de l'écluse et moi-même improvisons un bal du 14 juillet, au son d'un accordéon sorti de nulle part.

Voilà le plus beau toit terrasse que j'aie visité de ma vie.

Eugène



Ecluses construites par Le Corbusier à la jonction du Grand Canal du Rhin et du Canal de Hunningue (Photo Eugène)